

Joseph Freiherr von Eichendorff,

Postsonoroj

tradukita de Manfredo Ratislavo

Mi sonĝis, ke revidis
 La hejman valon mi,
 Ĉe l' patra dom' mi sidis,
 Jen alte super ĝi.

Tra l' foliar' blovetis
 Aero ĉirkaŭ mi,
 Kaj super min faletis
 Floretoj de tili'.

Sed kiam mi vekiĝis,
 La lun' de l' vojo-rand'
 briletis kaj vidiĝis
 Ĉirkaŭe fremda land'.

Jen estis nur glacia
 Frosteco kaj blankek';
 Blankiĝis ankaŭ mia
 Harar' pro maljunec'.

*Traduko de la Germana poemo "Nachklänge" de JOSEPH FREIHERR VON EICHENDORFF (*1788-03-10 – †1857-11-26) en Esperanton de MANFREDO RATISLAVO (Manfred Retzlaff, Stettiner Str. 16, D-59302 Oelde, Germanio, *1938-11-04) en 1984-04-23.*

MR-092-1 / Arg-231-456 (2004-04-23 11:27:05)